

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 83 (2021)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Actualité

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## En bref

- **SDF** devient partenaire technologique du Kazakhstan pour l'agriculture 4.0.
- **Rapid** a affiché un chiffre d'affaires total de 46,5 millions de francs l'an dernier, en baisse d'environ 10%. La maison a néanmoins presque doublé son bénéfice, à 2,1 millions de francs par rapport à 2019, grâce à des gains de productivité.
- En 2020, **Stihl** a réalisé un chiffre d'affaires de 4,58 milliards d'euros (+16,5% sur un an), avec une croissance principalement dans le segment des équipements à accus.
- **L'Indice général du climat** des affaires pour l'industrie européenne des machines agricoles est à son plus haut depuis 2011. Mais il y a encore des goulets d'étranglement dans la chaîne d'approvisionnement.
- **L'Eima**, salon de la machine agricole de Bologne (I), maintient ses dates pour 2021. Les organisateurs ont confirmé la tenue de la manifestation du 19 au 23 octobre 2021.
- **Amazon** lance une nouvelle génération de son pulvérisateur automoteur «Pantera».
- **Werner Salzmann**, conseiller aux Etats et président de l'ASETA, a été élu président de l'Association suisses des producteurs de légumes par ses délégués.
- **Fenaco** a ouvert un nouveau centre de protection durable des cultures à Aesch (BL), dans le but aussi de promouvoir les nouvelles technologies dans l'agriculture.
- **Manitou** prévoit d'investir environ 80 millions d'euros d'ici à 2025 dans l'expansion et le renouvellement de ses installations de production en France.
- **Krampe** optimise ses remorques: l'arrière de la benne «Big Body» et celui de la benne de terrassement «SK» présente désormais une meilleure résistance et un nouveau dispositif d'accroche des goulottes.
- **Fliegl** veut établir un nouveau standard dans la logistique de récolte avec le «Trans-Farmer», dont la benne possède une paroi latérale abaissable et un entraînement par chenilles.
- **Manuel Boss** dirigera le domaine de compétence «Plantes et produits végétaux» à Agroscope à partir du 1<sup>er</sup> juin 2021.
- **Mitas** élargit sa gamme de pneus toutes saisons à faible résistance au roulement pour un usage universel dans la voirie.
- Fin avril, **Reform** a ouvert un nouveau centre pour ses clients et ses employés à son siège de Wels (A).

## Débroussailler sans fil

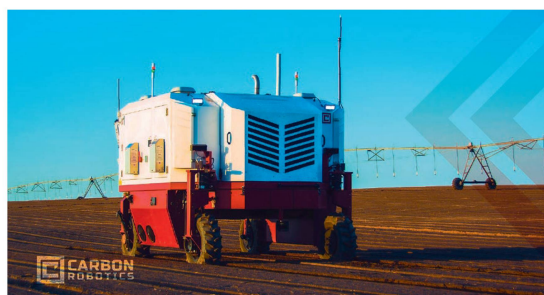
La nouvelle débroussaileuse sans fil Stihl «FSA 135» est idéale pour couper l'herbe ou les broussailles sur les terrains accidentés et également dans les zones sensibles au bruit, écrit le constructeur dans un communiqué de presse. «Elle a été conçue pour des interventions professionnelles dans les zones habitées des localités, dans l'horticulture et l'aménagement paysager.»

Le puissant moteur EC démarre sur simple pression d'un bouton et offre un couple élevé. Pour une efficacité énergétique optimale, le régime peut être réglé sur trois niveaux en fonction des besoins, ou bien en continu. Un filtre à air assure un refroidissement optimal du

moteur et une longue durée de vie. Cette «faux sans fil» tire son énergie d'une batterie lithium-ion de 36 V du système Stihl «AP». La «FSA 135» est disponible en version faucheuse avec une poignée à deux mains et une lame de coupe d'herbe standard ou en version universelle «FSA 135 R» avec une poignée polyvalente et une tête de coupe à fil.



## Robot désherbeur nouveau-né



La société Carbon Robotics, basée à Seattle, aux Etats-Unis, a lancé sa troisième génération de désherbeur autonome. Il faut appeler à un mariage de robotique, d'intelligence artificielle et de technologie laser pour se déplacer de

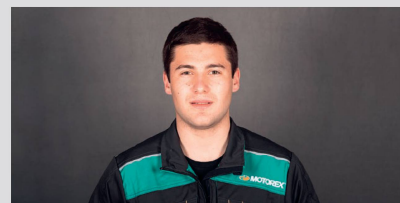
manière sûre et efficace dans les cultures afin d'identifier, de contrôler et d'éliminer les mauvaises herbes.

Toutefois, la machine ne sera pas disponible sur le marché avant l'an prochain. Contrairement à d'autres technologies, ce robot utilise des lasers à haute puissance pour éliminer les adventices. Il n'y aurait aucun dommage au sol. La technologie de Carbon Robotics est conçue pour les cultures en ligne. Un seul robot serait capable de désherber environ 5 hectares par jour.

## Champion suisse

Pascal Hofstetter (Wildhaus SG), a remporté les SwissSkills 2021 en machinisme agricole. Le jeune homme de 20 ans a fini son apprentissage chez Gebr. Huser AG à Wildhaus (SG). Il a devancé 31 concurrents à ces championnats professionnels, fin mars à Aarberg (BE). Les deuxième et troisième places vont à Jens Eigenmann (Niederhelfenschwil SG), apprenti chez Rotach Landmaschinen à

Zuckenriet (SG) et à Lukas Moser, apprenti chez Jutzeler Landmaschinen, dans son village d'Oberwil i.S. (BE).





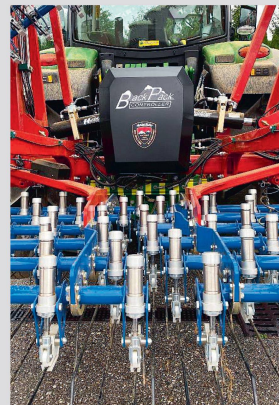
## En réseau

Dans le domaine numérique, Pöttinger propose de nombreuses options pour faciliter le travail quotidien et le rendre plus efficace et plus pratique. A titre d'exemple, le fabricant autrichien présente le semoir pneumatique «Aerosem 4002 ADD» en combinaison avec une herse rotative «Lion 403» et l'équipement «Seed Complet». Le cœur de cette combinaison, outre l'entraînement électrique de comptage, est le terminal «CCI 1200» avec l'équipement «Seed Complet». «Seed Complet» est un ensemble de solutions agricoles intelligentes. Selon Pöttinger, cela permet d'utiliser le «Variable Rate Control» (la dose de semence est précisément adaptée aux conditions individuelles du sol grâce à des cartes d'application préalablement créées sur un ordinateur) et le «Seed Complet» (le dosage en bout de champ s'active et se désactive automatiquement). Il est également possible d'échanger des données et de communiquer avec la plateforme «AgriRouter» et le système de cartographie des surfaces cultivées «Next Farming «Seed Complet».



## Air et pression

Hatzenbichler, qui produit des herse originales depuis plus d'un demi-siècle, a mis au point un système qui permet de régler en continu la pression des dents au sol tout en gardant le même angle d'attaque. La dent est maintenue par un vérin pneumatique qui, avec une course du ressort de seulement 30 mm, permet une déviation de 45°. L'alimentation centrale en air est assurée par le compresseur du système de freinage pneumatique du tracteur. Un régulateur de pression proportionnel permet de précharger le vérin dans une plage entre 1/10<sup>e</sup> bar et 6 bar. Cela permet de traiter uniformément les billons et les irrégularités du sol. L'angle et l'agressivité des dents peuvent être réglés dans une plage entre 55° et 128°. Le hersage de cultures hautes est possible grâce à la liberté de passage de 590 mm. La commande se fait depuis la cabine du tracteur et la pression des dents peut être réglée depuis chaque unité de herse.



## Partenariat

La marque suisse de tracteurs «Hürli-mann» soutient Joel Strebel (à d.) en qualité de sponsor principal sur son chemin vers la Fête fédérale de lutte et des jeux alpestres 2022, ainsi que dans son métier de paysagiste. Un tracteur Hürli-mann prête ses chevaux à la ferme de ses parents. A 23 ans, Joel Strebel est déjà l'un des meilleurs lutteurs du pays, puisqu'il a remporté l'une des rares couronnes de la fête fédérale de Zoug en 2019, selon Andres Graf de Same Deutz-Fahr (Suisse). «Sa carrière dans les ronds de sciure ne fait que commencer, mais il a déjà 15 couronnes et une victoire à une fête à son actif.»



## Visibilité mieux assurée

Krampe a toujours été une référence en matière de sécurité et de convivialité. «Etant un des principaux constructeurs de véhicules agricoles, nous fournissons depuis le début de l'année des remorques avec homologation UE. Outre une immatriculation sans problème dans toute l'Europe, cette homologation apporte d'importantes améliorations techniques liées à la sécurité du véhicule, notamment en termes d'éclairage. «Les feux de position arrière font désormais partie de l'équipement standard de Krampe, avec émission de lumière blanche à l'avant et de lumière rouge à l'arrière. Dans l'obscurité, le conducteur peut clairement voir où s'arrête son véhicule. Il est ainsi plus facile pour les usagers qui le suivent de voir qu'un véhicule large participe à la circulation devant eux. «Les feux de gabarit jaunes sur le côté et les feux de gabarit blancs à l'avant apportent une sécurité supplémentaire en augmentant la visibilité.»





## Pour des prairies aux petits soins

Le français Carré, spécialiste du travail du sol, propose un équipement unique pour l'entretien des prairies, le régénérateur «Prairial». Il effectue jusqu'à 5 actions en un seul passage, sur 3 à 6 mètres selon les modèles: scarifier, niveler, enlever la mousse et les plantes mortes, semer et réimplanter. Douze solides couteaux éventrent l'herbe et scarifient la terre sur une profondeur de plusieurs centimètres. L'aération du sol est ainsi améliorée et l'écoulement de l'eau de pluie favorisée. Par ailleurs, une infestation éventuelle de campagnols est diminuée du fait de la destruction des galeries. Les tôles attachées à l'arrière, nommées «Flexiboard», étalent les buttes de terre et les bouses de vache uniformément et aplanissent le sol. Le fourrage est ainsi moins souillé lors de la récolte, et il est de meilleure qualité.



## Deuxième génération

Hauer lance la deuxième génération révisée de sa gamme de chargeurs frontaux «XB Bionic». Elle impressionne par sa conception modifiée, son poids réduit et l'excellente visibilité sur la zone de travail, mais aussi par de nouvelles options telle que la lubrification centrale. Le nom «XB Bionic» se réfère à l'intégration complète des vérins de basculement et du guidage parallèle mécanique grâce à la «X-cinématique» brevetée. Cela signifie que tous les composants sont non seulement protégés de manière optimale pour une utilisation quotidienne, mais qu'ils peuvent également être nettoyés rapidement et facilement. Pour les tracteurs légers Alpine et compacts, le poids des bras du chargeur a été réduit grâce à des matériaux de haute qualité et la visibilité de l'attache rapide a



été améliorée. La nouvelle traverse étant alignée sur le champ de vision du conducteur, même les dents des palettes bénéficient d'une excellente visibilité. Sur les gros tracteurs, la visibilité est assurée en option par une caméra frontale montée au centre. Les zones de travail sombres peuvent être éclairées par des projecteurs LED sur le bras oscillant.

## Rapport annuel «SFF»

La fertilisation à l'aide de drones et de cartes des sols, les techniques de culture et de binage précises pour lutter contre les adventices, des capteurs pour le semis des betteraves sucrières et un nouveau cours modulaire. L'équipe de la «Swiss Future Farm» (SFF) à Tänikon (TG) a abordé ces thèmes principaux et bien d'autres dans son rapport annuel (uniquement en allemand) de 86 pages. Les expériences sont toujours basées sur un problème pratique pour lequel une solution doit être trouvée. Dans la mesure du possible, le SFF utilise des outils numériques et les coordonne de manière optimale. Les résultats confirment que les technologies d'agriculture intelligente génèrent des revenus supplémentaires en économisant sur les pesticides et les engrais.



## Relevage pour rampes à lisier

Walterscheid propose un organe de relevage complet (photo) prêt à installer sur les citernes à lisier. Cet attelage peut accueillir les rampes à pendillards ou à sabots en toute sécurité. Ce cadre d'attelage n'est pas, a priori, conçu pour postéquer des citernes existantes; il est installé sur des modèles neufs. C'est un attelage à 3 ou 4 points qui est fourni actuellement à deux grands constructeurs de matériels d'épandage de lisier. Ce relevage peut accueillir des rampes jusqu'à 1500 kilos environ.

Les tracteurs étant équipés de pneumatiques toujours plus larges et plus gros, l'espace autour de l'attelage arrière rétrécit en conséquence. La réponse de Walterscheid consiste en des bras inférieurs à triple courbure, dont l'objectif est de maintenir la pleine capacité de l'attelage et du relevage.





**REFORM** **R**



# Le nouveau Metrac H75

Polyvalent. Sécurisé. Confortable.  
Sur tous les terrains.

REFORM Schweiz  
Agromont AG  
6331 Hünenberg  
Tel. 041 / 784 20 20

REFORM. Teamwork Technology.  
[www.agromont.ch](http://www.agromont.ch)



## Faucher avec respect et efficacité



La «bonne vieille» barre de coupe revient au goût du jour pour le fauchage des prés, des prairies fleuries et des prairies protégées. Köppl propose un large assortiment de faucheuses à entraînement central ou à portique. Elles n'ont, à bien des égards, rien à envier aux faucheuses rotatives, grâce à la technologie «Duo-cut» innovante, avec ses presse-lames efficaces et ses patins en fonte de forme aérodynamique. Ils autorisent des rayons de braquage très serrés sans endommager la surface herbeuse ni le terrain, et des manœuvres aisées et sans effort. Le choix de matériaux robustes et une installation à l'extrémité de la barre de coupe garantissent un fonctionnement sans bourrage et une longue durée de vie. Côtés roues, les pointes innovantes «Hill-Spikes» sont une alternative parfaite aux crampons en gomme ou aux pointes en acier.

## Annuaire en ligne

Autrefois publié en version imprimée, l'annuaire de référence «Agrartechnik» n'est désormais plus disponible qu'en version numérique en allemand et en anglais sur le site [jahrbuch-agrartechnik.de](http://jahrbuch-agrartechnik.de). Son contenu réactualisé demeure très informatif et détaillé. La 32<sup>e</sup> édition a été mise en ligne en avril. Les chapitres «Evolution des tracteurs» («Gesamtentwicklung Traktoren») et «Moteurs et transmissions des tracteurs» («Motoren und Getriebe bei Traktoren») ont une fois de plus bénéficié d'un soutien substantiel de la Haute école de Zollikofen (HAFL), sous la coordination de Roger Stirnimann, professeur de machinisme.



## Polyvalence avant tout

Landini présente son nouveau «5-085». Ce tracteur polyvalent est destiné à une grande variété de tâches, aussi bien à la ferme que dans les champs. Il est équipé d'un moteur FPT 4-cylindres de 3,4 litres avec intercooler et injection à rampe commune. Il développe 75 chevaux et un couple de 375 Nm et il est conforme à la norme d'émissions Etape 5, sans réduction catalytique sélective ni AdBlue. Pour le confort de conduite et la visibilité panoramique, la cabine à quatre montants est installée sur quatre silentbloks indépendants, offrant un environnement de travail protégé avec de faibles niveaux de bruit et de vibrations. La transmission est assurée par une boîte powershift à 2 ou 3 rapports sous charge. Le chargeur frontal peut être piloté par un joystick indépendant. Le 3-points arrière de catégorie 2 offre une capacité de relevage jusqu'à 3900 kg, tandis que le relevage avant peut lever jusqu'à 1700 kg. Les cinq distributeurs sont alimentés par une pompe débitant 56 l/min; une deuxième pompe débitant jusqu'à 34 litres/min alimente la direction.



## Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, «Technique Agricole» vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition, vous pouvez gagner un modèle Bruder d'un John Deere «5115M» à l'échelle 116.

## Un SMS et gagnez avec:



Kurt Freitag  
Landmaschinen GmbH  
Gewerbestrasse 13  
8451 Kleinandelfingen (ZH)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.) avec la mention  
SVLT, votre nom et votre adresse  
au numéro 880, et avec un peu de chance, vous remporterez ce modèle réduit de tracteur John Deere «5115M».

Josef Reichmuth, d'Ibach (SZ), est l'heureux gagnant du modèle de John Deere «6210R», mis en jeu dans l'édition d'avril de Technique Agricole.



# LE TRACTEUR AVEC MORDANT

LE NOUVEAU PUMA  
185, 200, 220 MULTICONTROLLER  
185, 200, 220 ET 240 CVXDRIVE

**TESTEZ-MOI**



Le puma s'est parfaitement adapté à une grande variété de milieux. Tout comme le grand félin, son homonyme, le Case IH Puma est puissant, efficace et fiable. En plus d'un nouveau design, d'un moteur à faible consommation de carburant et de systèmes d'assistance de pointe, la série Puma de Case IH, qui a fait ses preuves, bénéficie également de promotions attrayantes pour réduire vos coûts d'exploitation au strict minimum.

**IL EXISTE DE NOMBREUSES RAISONS DE CHOISIR UN CASE IH PUMA.**

## AVONS-NOUS SUSCITÉ VOTRE INTÉRÊT?

Contactez dès aujourd'hui le chef de vente de votre région. Il attend votre appel avec impatience.



**STEFAN SEGMÜLLER**  
Chef de vente  
+41 79 532 93 44  
stefan.segmüller@bucherlandtechnik.ch  
**Pour les cantons**  
AI AR GL GR SG SH SZ TG  
ZG Süd ZH Ost FL



**THOMAS SCHIBLI**  
Chef de vente  
+41 79 678 75 93  
thomas.schibli@bucherlandtechnik.ch  
**Pour les cantons**  
AG LU NW OW TI UR  
ZG Nord ZH West



**LUKAS SCHREIBER**  
Chef de vente  
+41 79 821 98 59  
lukas.schreiber@bucherlandtechnik.ch  
**Pour les cantons**  
BE BL BS SO FR Deutsch  
VS Deutsch



**PATRICK TINGUELY**  
Chef de vente  
+41 79 634 71 11  
patrick.tinguely@bucherlandtechnik.ch  
**Pour les cantons**  
GE JU NE VD FR Franz  
VS Franz

### CASE STEYR CENTER

Murzlenstrasse 80 • 8166 Niederweningen • Tél.: 044 857 22 00 • Fax: 044 857 25 17  
info@case-steyr-center.ch • www.case-steyr-center.ch

**CASE IH**  
AGRICULTURE

POUR CEUX QUI EXIGENT PLUS